



(**en**) **Medical Adhesive Remover**

**Contents:** Medical adhesive remover

**Product Description:** Silicone-based medical adhesive remover spray. Alcohol free – no sting! Can be sprayed from any direction.

**Indications and Intended Use:** This product is an accessory to an ostomy pouching system intended to ease removal of an ostomy skin barrier or adhesive residue.

**INGREDIENTS:** HEXAMETHYLDISILOXANE

<b>WARNINGS</b>	<b>EXTREMELY FLAMMABLE:</b> Do not spray on or near a flame or any incandescent material, electrical appliance or source of heat. Keep away from sources of ignition – No Smoking. Keep out of the reach of children.	<b>Precaution</b>	Single patient – multiple use. Sharing the product with multiple users creates risk of infection.
			

**Precautions: For external use only.** Use only as directed. Avoid use on delicate or sensitive areas of skin (eyes, mouth, ears, nose, and vagina). Discontinue use if irritation occurs. Pressurized (pressurized) container. Protect can from sunlight and do not expose to or store at temperatures exceeding 122°F (50°C). Do not puncture or incinerate container, even after use. **DO NOT USE IN CONFINED SPACES.**

**Notes:** Contact a stoma care nurse or healthcare practitioner for help with the ostomy pouching system or skin irritation. In case of serious injury (incident) in relation to your use of the product, please contact your local distributor or manufacturer, and your local competent authority. For more information, see www.hollister.com/authority or contact Authorised (Authorized) Representative/Responsible Person or local distributor.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

**1.** Spray remover around the edge of the adhesive.
**2.** After a few seconds gently peel the adhesive away from the skin using additional medical adhesive remover if necessary.

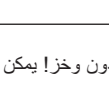



Dries in seconds. Once dried, medical adhesive remover will not affect adhesion of products applied later.

**Alternate application:** saturate a gauze pad and wipe the adhesive away. Remover evaporates quickly, additional applications to gauze may be required. May use until can is empty. Please follow all local disposal regulations.

**MD** Medical Device (as applicable)

UKCA marked as required for UK market

CE marked as required for EU markets

<b>(ar)</b> <b>مزِيل اللَّاصِقِ الطَّبِيبِي</b>			
<b>المحتويات:</b> مزِيل اللَّاصِقِ الطَّبِيبِي <b>وصف المنتج:</b> بخاخ مزِيل اللَّاصِقِ الطَّبِيبِي يرتكز على السِّلِيكُون. خال من الكحول – بدون وخز! يمكن رشه من أي اتجاه. <b>نواعي الاستخدام:</b> هذا المنتج هو أكسسوار لظام أكلب الفغر يهدف إلى تسهيل إزالة حاجز الجلد أو راسب اللَّاصِق عن الجلد. <b>المحتويات:</b> سداسي ميثيل ديسيلوكسان <b>تحذيرات</b>			
	<b>قَبْلِ اللَّاشِعَالِ اللَّغَائِيَّة:</b> لا تَرتبه على لَهَب أو أي مادة مَوهجة أو جِهاز كَهربائِي أو مَصنوعَ جَحرارة أو بِالقَرَب من أي مَناهِيا. ابقَ بَعِيدًا عن المَصنوعَاتِ بِطَورِي عَلى خَطَر التَعرُّض لِجَحرارة.	<b>تَنبِيه</b>	
	<b>قَبْلِ اللَّاشِعَالِ اللَّغَائِيَّة:</b> لا تَرتبه على لَهَب أو أي مادة مَوهجة أو جِهاز كَهربائِي أو مَصنوعَ جَحرارة أو بِالقَرَب من أي مَناهِيا. ابقَ بَعِيدًا عن المَصنوعَاتِ بِطَورِي عَلى خَطَر التَعرُّض لِجَحرارة.		

<b>(en)</b> <b>Medical Device</b> (as applicable) <p>UKCA marked as required for UK market</p> <p>CE marked as required for EU markets</p>			
<b>(es)</b> <b>Quita adhesivo médico</b>			
<b>Contenido:</b> Quita adhesivo médico <p><b>Descripción del producto:</b> Quita adhesivo médico con base de silicona en aerosol. Exento de alcohol. No escuece. Pulverizar desde cualquier dirección.</p> <p><b>Indicaciones y uso previsto:</b> Este producto es un accesorio para un sistema de bolsa de ostomía que facilita la retirada de una lámina de ostomía o de residuos de adhesivo. <b>CONTIENE: HEXAMETILDISILOXANO</b> <b>ADVERTENCIAS</b></p> <p><b>EXTREMADAMENTE INFLAMABLE:</b> No pulverizar sobre una llama ni sobre ningún material incandescente, aparato eléctrico o fuente de calor. Mantener alejado de fuentes de ignición – No fumar. Mantener fuera del alcance de los niños.</p> <p><b>Precaución</b></p> <p>Para uso múltiple en un único paciente. Compartir este producto con varios usuarios representa un riesgo de infección.</p> <p><b>Precauciones:</b> De uso tópico. Utilizar únicamente siguiendo las instrucciones. Evite el uso en zonas delicadas o sensibles de la piel (ojos, boca, orejas, nariz y vagina). Deje de usarlo si se produce irritación.</p> <p>Contenedores presurizados. Proteger el bote de los rayos del sol, no exponer ni almacenar a temperaturas superiores a los 122<span> </span>°F (50<span> </span>°C). No perforar ni quemar el envase, ni siquiera una vez usado. <b>NO UTILIZAR EN ESPACIOS REDUCIDOS.</b></p> <p><b>Notas:</b> Póngase en contacto con su estomaterapeuta o con el médico encargado del cuidado del estoma para obtener ayuda con el sistema de bolsas de ostomía o en caso de irritación cutánea. En caso de lesión garga (incidente) relacionada con el uso del producto, póngase en contacto con su distribuidor o fabricante local y con la autoridad local competente. Si desea más información, consulte www.hollister.com/authority o póngase en contacto con la persona responsable/el representante autorizado o su distribuidor local.</p> <p><b>INSTRUCCIONES DE USO</b></p> <p><b>1.</b> Pulverice el quita adhesivo por los bordes del adhesivo. <b>2.</b> Tras unos segundos, desprender cuidadosamente el adhesivo de la piel, usando más quita adhesivo médico si fuera necesario.</p> <p>Se seca en segundos. Una vez seco, el quita adhesivo médico no afectará a la adhesión de los productos que se apliquen posteriormente.</p> <p><b>Modo alternativo de aplicación:</b> empañar una gasa con el producto y retirar el adhesivo. El producto quita adhesivo se evaporará rápidamente por lo que puede ser necesario aplicarlo sobre la gasa repetidamente. Se puede utilizar hasta que el bote esté vacío. Siga todas las normativas locales de eliminación.</p> <p><b>MD</b> Producto sanitario (según corresponda)</p> <p>Marca UKCA como es requerido para el mercado de Reino Unido <p>Marca CE como es requerido para los mercados de la Unión Europea</p></p>			
<b>(fr)</b> <b>Spray médical pour retrait d'adhésif</b>			
<b>Sommaire<span> </span>:</b> Spray médical pour retrait d'adhésif <p><b>Description du produit<span> </span>:</b> Spray médical pour retrait d'adhésif à base de silicone. Sans alcool. Ne pique pas. Peut être vaporisé dans n'importe quelle direction.</p> <p><b>Indications et utilisation prévue<span> </span>:</b> Ce produit est un accessoire d'un système de poche de stomie destiné à faciliter le retrait d'un protecteur cutané de stomie ou de résidus d'adhésif. <b>INGRÉDIENTS<span> </span>:</b> HEXAMÉTHYLDISILOXANE</p> <p><b>AVERTISSEMENTS</b></p> <p><b>EXTRÊMEMENT INFLAMMABLE<span> </span>:</b> Ne pas vaporiser sur ou près d'une flamme ou de tout autre produit incandescent, appareil électrique ou source de chaleur. Tenir éloigné de toute source d'inflammation. Ne pas fumer. Tenir hors de portée des enfants.</p> <p><b>Précaution</b></p> <p>Utilisation sur un seul patient - plusieurs utilisations. La réutilisation de ce produit sur plusieurs patients est susceptible de causer une infection.</p> <p><b>Précautions<span> </span>:</b> À usage externe uniquement. Utiliser conformément aux instructions du mode d'emploi uniquement. Éviter toute utilisation sur les parties du corps délicates ou sensibles (yeux, bouche, oreilles, nez et vagin). Cesser l'utilisation en cas d'irritation.</p> <p>Récipient sous pression. À protéger contre les rayons du soleil. Ne pas exposer ou conserver à des températures de plus de 122<span> </span>°F (50<span> </span>°C). Ne pas percer ou incinérer le récipient, même après utilisation. NE PAS UTILISER DANS UN ESPACE CONFINÉ.</p> <p><b>Remarques<span> </span>:</b> Contactez une(e) infirmier(ère) stomathérapeute ou un professionnel de santé pour obtenir des conseils sur le système de poche de stomie ou les irritations cutanées.</p> <p>En cas de blessure garge (incident) liée à votre utilisation du produit, contactez votre distributeur ou fabricant local, ainsi que votre autorité compétente locale. Pour davantage d'informations, rendez-vous sur www.hollister.com/authority ou contactez le mandataire/la personne responsable ou votre distributeur local.</p> <p><b>MODE D'EMPLOI</b></p> <p><b>1.</b> Pulvériser le produit sur les bords de l'adhésif. <b>2.</b> Après quelques secondes, décoller doucement l'adhésif de la peau, au besoin en pulvérisant du nouveau le spray médical pour retrait d'adhésif.</p> <p>Sèche en quelques secondes. Une fois sec, le spray médical pour retrait d'adhésif ne gêne pas l'adhérence d'autres produits appliqués par la suite.</p> <p><b>Autre application<span> </span>:</b> Utiliser une compresse imprégnée de « spray » pour ôter l'adhésif. Ce spray s'évapore rapidement, répéter l'opération plusieurs fois si nécessaire. Peut être utilisé jusqu'à ce que le spray soit vide. Veuillez respecter toutes les réglementations locales relatives à la mise au rebut.</p> <p><b>MD</b> Dispositif médical (le cas échéant)</p> <p>Marquage UKCA comme exigé pour le marché britannique Marquage CE comme exigé pour les marchés de l'UE</p>			
<b>(it)</b> <b>Elimina Adesivo Medicale</b>			
<b>Contenuto:</b> Elimina Adesivo Medicale <p><b>Descrizione del prodotto:</b> spray per l'eliminazione di adesivo medicale a base di silicone. Non contiene alcool – No Sting (indoloro)! Può essere spruzzato da qualsiasi angolazione.</p> <p><b>Indicazioni e utilizzo previsto:</b> questo prodotto è un accessorio per un sistema di raccolta per stomia destinato a facilitare la rimozione di una barriera cutanea per stomia o residui di adesivo.</p> <p><b>INGREDIENTI:</b> ESAMETILDISILOSSANO</p> <p><b>AVVERTENZE</b></p> <p><b>ESTREMAMENTE INFAMMABILE:</b> Non spruzzare su o in prossimità di fiamme libere o materiale incandescente, dispositivi elettrici o fonti di combustione. Tenere lontano da fonti di ignizione – Non fumare. Tenere fuori dalla portata dei bambini.</p> <p><b>Precauzione</b></p> <p>Singolo paziente - multiuso. Condividere il prodotto con più utilizzatori crea rischio di infezione.</p> <p><b>Precauzioni: solo per uso esterno.</b> Utilizzare esclusivamente come indicato. Evitare l'uso su aree della pelle delicate o sensibili (occhi, bocca, orecchie, naso e vagina). In caso di irritazione interrompere l'utilizzo.</p> <p>Contenitore pressurizzato. Proteggere dalla luce diretta del sole e non esporre né conservare a temperature oltre 122°F (50°C). Non perforare o incenerire il contenitore, anche dopo l'uso. NON UTILIZZARE IN SPAZI RISTRETTI.</p> <p><b>Note:</b> contattare il personale infermieristico dedicato o un operatore sanitario in grado di fornire un aiuto con il sistema di raccolta per stomia o in caso di irritazione cutanea. In caso di gravi lesioni (incidente) correlate all'uso del prodotto, contattare il proprio distributore locale o il produttore, nonché l'autorità competente locale. Per ulteriori informazioni, visitare www.hollister.com/authority o contattare il rappresentante autorizzato/la persona responsabile o il distributore locale.</p> <p><b>ISTRUZIONI PER L'USO</b></p> <p><b>1.</b> Spruzzare il prodotto intorno ai bordi dell'adesivo. <b>2.</b> Dopo aver atteso alcuni secondi, sollevare delicatamente l'adesivo dalla pelle, spruzzando, se necessario, ulteriore Elimina Adesivo Medicale.</p> <p>Si asciuga in pochi secondi. Una volta asciutto, il prodotto Elimina Adesivo Medicale non influisce sull'adesione di prodotti applicati in seguito.</p> <p><b>Applicazione alternativa:</b> impregnare una garza e tamponare per rimuovere l'adesivo. Il prodotto evapora rapidamente e potrebbero essere necessarie ulteriori applicazioni della garza. Può essere utilizzato fino a quando la bomboletta non è vuota. Attenersi a tutte le normative locali in tema di smaltimento.</p> <p><b>MD</b> Dispositivo medico (dove applicabile)</p> <p>UKCA mark como richiesto per il mercato del Regno Unito CE mark como richiesto per i mercati europei</p>			
<b>(ja)</b> <b>はくり剤スプレー</b>			
<b>同梱品:</b> はくり剤スプレー <p><b>製品概要:</b> シリコンベースのはくり剤スプレーアルコール非含有 - 無刺激性の方向からもスプレーできます。</p> <p><b>適応および使用目的:</b> 本品はストーマ器具のアクセサリで、皮膚保護剤や粘着剤のり残りをはがしやすくするための製品です。</p> <p><b>成分:</b> ヘキサメチルジシロキサン</p> <p><b>警告</b></p> <p><b>高可燃性:</b> いかなる白熱火気厳禁。電気厳禁。熱源に向けて、またはその近くでスプレーしないでください。発火体から遠ざけてください。禁煙。子供の手の届くところに置かないでください。</p> <p><b>注意事項</b></p> <p>一人の患者さんに複数回使用できません。複数の患者さんでの製品の使い回しは感染症のリスクを引き起こします。</p> <p><b>注意事項：外用のみ。</b> 必ず使用方法に従って使用してください。皮膚が敏感または過敏な部位にはこの製品を使用しないでください。（目、口、耳、鼻、膣）。炎症が起きた場合には使用を中止してください。 <p>高圧容器。直射日光に当てないでください。122<span> </span>°f (50<span> </span>°C)を超える場所に保管しないでください。製品を使い切った後であっても本製品に穴を開けたり焼却処分をしないでください。 閉め切った部屋で使用しないでください。</p> <p><b>注：</b> ストーマ器具または皮膚トラブルでお困りの場合は、ストーマケア担当の看護師または医療従事者に連絡を取り、相談してください。 <p>本品の使用に関連する重大な傷害（事故）が発生した場合は、最寄りの販売店もしくは製造元、または地域の管轄当局にご連絡ください。詳細については、www.hollister.com/authorityを参照するか、認定代理人または地域の流通業者までお問い合わせください。</p> <p><b>使用説明書</b></p> <p><b>1.</b> 接着部分の端周辺にはくり剤をスプレーしてください。 <b>2.</b> 数秒後、必要に応じてはくり剤スプレーを追加しながら、接着部分を皮膚からゆとりはがします。 <p>数秒で乾燥します。乾燥後は、はくり剤スプレー使用部分がその後の装具装着に影響を与えることはありません。</p> <p><b>他の使用方法：</b> ガーゼを本品に浸して接着部分をふき取ります。本品はすぐに蒸発するため、ガーゼにさらにしみこませることが必要な場合があります。</p> <p>缶が空になるまで使用できます。ゴミの分別については各自自治体の方針に従ってください。</p> <p><b>MD</b> 医療機器（該当する場合）</p> <p>UK市場向けUKCAマーク適合 <p>EU市場向けCEマーク適合</p></p></p></p></p>			
<b>(ko)</b> <b>제거제 스프레이</b>			
<b>주요 정보:</b> 실리콘 베이스의 제거제 스프레이 알코올 함유 - 무 자극 방향성 없이도 스프레이 가능합니다. <p><b>적용 목적 및 사용 용도:</b> 본 제품은 스톰아 장치의 액세서리로서, 피부 보호제 또는 접착제의 잔여물을 쉽게 제거하기 위한 제품입니다.</p> <p><b>구성:</b> 헥사메틸디실록산</p> <p><b>경고</b></p> <p><b>높은 가연성:</b> 어떠한 열원이나 열기, 전기 기구, 열원 근처에, 또는 열기 근처에서 사용하지 않습니다. 화재 위험을 피하기 위해 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.</p> <p><b>주의 사항</b></p> <p>한 명의 환자당 여러 번 사용할 수 없습니다. 여러 명의 환자에서 제품의 재사용은 감염 위험을 초래할 수 있습니다.</p> <p><b>주의 사항: 외부 사용만.</b> 반드시 사용 방법에 따라 사용하십시오. 피부가 민감하거나 과민성 부위에는 이 제품을 사용하지 않습니다. (눈, 입, 귀, 코, 질). 염증이 발생하면 사용을 중단하십시오. <p>고압 용기. 직사 광선에 노출시키지 마십시오. 122<span> </span>°f (50<span> </span>°C)를 초과하는 장소에 보관하지 마십시오. 제품을 사용한 후에도 본 제품에 구멍을 내거나 소각하지 마십시오. 닫힌 방에서 사용하지 않습니다.</p> <p><b>참고:</b> 스톰아 장치 또는 피부 트러블로 어려움을 겪으실 때는, 스톰아 케어 담당 간호사 또는 의료 전문가와 연락하여 상담하십시오. <p>본 제품의 사용과 관련된 심각한 부상(사고)이 발생하면, 가장 가까운 판매점 또는 제조업체, 또는 지역 관할 당국에 연락하십시오. 자세한 내용은 www.hollister.com/authority를 참조하거나, 승인 대리인 또는 지역 유통업자까지 문의하십시오.</p> <p><b>사용 설명서</b></p> <p><b>1.</b> 접착 부분의 끝부분에는 제거제를 스프레이하십시오. <b>2.</b> 수초 후, 필요하다면 제거제를 추가하면서, 접착 부분을 피부에서 쉽게 떼어냅니다. <p>수초로 건조됩니다. 건조 후에는, 제거제 스프레이 사용 부분이 이후의 장비 착용에 영향을 주지 않습니다.</p> <p><b>다른 사용 방법:</b> 거즈를 제품에 적시어 접착 부분을 닦아냅니다. 본 제품은 즉시 증발하므로, 거즈에 다시 흡수하는 것이 필요한 경우가 있습니다.</p> <p>캔이 비어질 때까지 사용할 수 있습니다. 쓰레기 분리배출에 대해서는 각 지자체의 지침을 따르십시오.</p> <p><b>MD</b> 의료기기 (적용되는 경우)</p> <p>UK 시장용 UKCA 마크 적합 <p>EU 시장용 CE 마크 적합</p></p></p></p></p>			
<b>(nl)</b> <b>Verwijderingsmiddel voor medische plakband</b>			
<b>Inhoud:</b> Verwijderingsmiddel voor medische plakband <p><b>Productbeschrijving:</b> Silikonebaserend medisch plakbandverwijderingsspray. Alkoholvrij – sviert niet! Kan worden gebruikt vanuit alle richtingen.</p> <p><b>Indicaties en bestemmingsgebied Verwendingszweck:</b> Dit product is een toebehoren voor een stomabehandelingssysteem, dat wordt gebruikt om het verwijderen van het huidbeschermende of vasthoudende materiaal te vergemakkelijken.</p> <p><b>INGREDIENTEN:</b> HEXAMETHYLDISILOXAN</p> <p><b>WAARSCHUWINGEN</b></p> <p><b>EXTREM INFLAMMABEL:</b> Niet verspreiden op of in de buurt van een vlam of ander brandgevaarlijk materiaal, elektrisch apparaat of warmtebron. Verreken van open vlammen of andere warmtebronnen. <p><b>Precaution</b></p> <p>Eén patiënt – meerdere keren. Het product delen met meerdere gebruikers kan het risico op infectie vergroten.</p> <p><b>Precauties:</b> Alleen voor extern gebruik. Gebruik strikt volgens de gebruiksaanwijzing. Het gebruik van het product op gevoelige of kwetsbare delen van het lichaam kan tot irritatie leiden.</p> <p><b>Gebruiksaanwijzing</b></p> <p><b>1.</b> Spray het verwijderingsmiddel langs de rand van het plakband. <b>2.</b> Na enkele seconden voorzichtig het plakband eraf halen met het verwijderingsmiddel of een andere geschikte middel.</p> <p>Droogt in seconden. Eenmaal droog, heeft het verwijderingsmiddel geen invloed op de hechting van producten die later worden toegevoerd.</p> <p><b>Alternatieve toepassing:</b> verzadig een gaasdoek met het verwijderingsmiddel en wrijf het plakband eraf. Het verwijderingsmiddel verdort snel en kan ook gebruikt worden voor het verwijderen van de resten van het plakband. Het verwijderingsmiddel is bestemd voor gebruik in een afvalcontainer.</p> <p><b>MD</b> Medisch apparaat (indien van toepassing)</p> <p>UKCA-gekeurd als vereist voor de UK-markt <p>CE-gekeurd als vereist voor de EU-markt</p></p></p>			
<b>(pl)</b> <b>Preparat do usu medycznego do usuwania klejów medycznych</b>			
<b>Opis:</b> Preparat do usuwania klejów medycznych <p><b>Opis produktu:</b> Preparat do usuwania klejów medycznych na bazie silikonu w postaci aerozolu. Zawiera alkohol. Nie powodzi podrażnienia. Nie należy używać do usuwania klejów medycznych z miejsc delikatnych lub wrażliwych (oczy, usta, uszy, nos, okolice narządów płciowych). Nie należy używać, jeśli wystąpiła reakcja alergiczna. Nie należy używać, jeśli wystąpiła reakcja alergiczna.</p> <p><b>Wskazania i przeznaczenie:</b> Preparat jest przeznaczony do usuwania klejów medycznych z powierzchni skóry. Nie należy używać do usuwania klejów medycznych z powierzchni błon śluzowych. Nie należy używać do usuwania klejów medycznych z powierzchni błon błonnych.</p> <p><b>Składniki:</b> HEKSAMETYLDISILOKSAN</p> <p><b>OSTROŻNOŚCI</b></p> <p><b>WYBŁIŻAJĄCO DZIAŁAJĄCY:</b> Nie rozpryskiwać na otwarty ogień ani na inne źródła ciepła, nie używać w pobliżu otwartego ognia, nie używać w pobliżu urządzeń elektrycznych lub źródeł ciepła. Trzymać z dala od źródeł ognia. Nie palić. Trzymać z dala od dzieci.</p> <p><b>Precaution</b></p> <p>Osoba chorej – wiele razy. Dzieląc produkt z wieloma osobami zwiększa się ryzyko zakażenia.</p> <p><b>Precautions:</b> Wyłącznie do użytku zewnętrznego. Używać zgodnie z instrukcjami. Wykazać ostrożność przy stosowaniu na delikatnych lub wrażliwych częściach ciała.</p> <p><b>Instrukcje dotyczące użytkowania</b></p> <p><b>1.</b> Rozpryskiwać preparat wokół krawędzi kleju. <b>2.</b> Po kilku sekundach delikatnie odrywać klej od skóry przy użyciu dodatkowego preparatu do usuwania klejów medycznych, jeśli jest to konieczne.</p> <p>Drognie w kilka sekund. Po wyschnięciu preparat nie wpływa na przyczepność produktów, które zostaną naklejone później.</p> <p><b>Alternatywna metoda aplikacji:</b> nasączyć gazę preparatem i przetrzeć klej. Preparat do usuwania klejów medycznych szybko wysycha i może być również używany do czyszczenia powierzchni.</p> <p><b>MD</b> Produkt medyczny (jeżeli dotyczy)</p> <p>UKCA oznakowane jako wymagane na rynku UK <p>CE oznakowane jako wymagane na rynku UE</p></p>			
<b>(pt)</b> <b>Removente de adesivo médico</b>			
<b>Conteúdo:</b> Removente de adesivo médico <p><b>Descrição do produto:</b> Removente de adesivo médico com base de silicone em aerossol. Exento de álcool. Não coça. Pulverizar de qualquer direção.</p> <p><b>Indicações e uso previsto:</b> Este produto é um acessório para um sistema de bolsa de ostomia que facilita a retirada de uma lâmina de ostomia o de resíduos de adesivo. <b>CONTIENE: HEXAMETILDISILOXANO</b> <b>ADVERTÊNCIAS</b></p> <p><b>EXTREMADAMENTE INFLAMMABLE:</b> Não pulverizar sobre uma chama ni sobre nenhum material incandescente, aparelho elétrico ou fonte de calor. Manter afastado de fontes de ignição – Não fumar. Manter fora do alcance de los niños.</p> <p><b>Precaução</b></p> <p>Para uso múltiple en un único paciente. Compartir este producto con varios usuarios representa un riesgo de infección.</p> <p><b>Precauciones:</b> De uso tópico. Utilizar únicamente siguiendo las instrucciones. Evite el uso en zonas delicadas o sensibles de la piel (ojos, boca, orejas, nariz y vagina). Deje de usarlo si se produce irritación.</p> <p>Contenedores presurizados. Proteger el bote de los rayos del sol, no exponer ni almacenar a temperaturas superiores a los 122<span> </span>°F (50<span> </span>°C). No perforar ni quemar el envase, ni siquiera una vez usado. <b>NO UTILIZAR EN ESPACIOS REDUCIDOS.</b></p> <p><b>Notas:</b> Póngase en contacto con su estomaterapeuta o con el médico encargado del cuidado del estoma para obtener ayuda con el sistema de bolsas de ostomía o en caso de irritación cutánea. En caso de lesión garga (incidente) relacionada con el uso del producto, póngase en contacto con su distribuidor o fabricante local y con la autoridad local competente. Si desea más información, consulte www.hollister.com/authority o póngase en contacto con la persona responsable/el representante autorizado o su distribuidor local.</p> <p><b>INSTRUCCIONES DE USO</b></p> <p><b>1.</b> Pulverice el quita adhesivo por los bordes del adhesivo. <b>2.</b> Tras unos segundos, desprender cuidadosamente el adhesivo de la piel, usando más quita adhesivo médico si fuera necesario.</p> <p>Se seca en segundos. Una vez seco, el quita adhesivo médico no afectará a la adhesión de los productos que se apliquen posteriormente.</p> <p><b>Modo alternativo de aplicación:</b> empañar una gasa con el producto y retirar el adhesivo. El producto quita adhesivo se evaporará rápidamente por lo que puede ser necesario aplicarlo sobre la gasa repetidamente. Se puede utilizar hasta que el bote esté vacío. Siga todas las normativas locales de eliminación.</p> <p><b>MD</b> Producto sanitario (según corresponda)</p> <p>Marca UKCA como es requerido para el mercado de Reino Unido <p>Marca CE como es requerido para los mercados de la Unión Europea</p></p>			
<b>(ro)</b> <b>Preparat pentru îndepărtarea adezivilor medicale</b>			
<b>Conținut:</b> Preparat pentru îndepărtarea adezivilor medicale <p><b>Descrierea produsului:</b> Preparat pentru îndepărtarea adezivilor medicale pe bază de silicon. Este liber de alcool. Nu irită. Pulveriza din orice direcție.</p> <p><b>Indicații și destinație:</b> Acest produs este un accesoriu pentru un sistem de bursă de stomă care facilitează îndepărtarea unei plăci de stomă sau a rezidurilor de adeziv. <b>CONTINE: HEXAMETILDISILOXAN</b> <b>AVERTISMENTE</b></p> <p><b>EXTREM DE INFLAMABIL:</b> Nu pulveriza asupra unei flăcări sau asupra niciunui material incandescent, aparat electric sau sursă de căldură. Menține departe de sursele de incendiu – Nu fuma. Menține departe de copiii.</p> <p><b>Precaution</b></p> <p>Pentru utilizare multiplă pe un singur pacient. Partajarea acestui produs cu mai mulți utilizatori reprezintă un risc de infecție.</p> <p><b>Precauții:</b> Doar pentru utilizare externă. Utilizați strict conform instrucțiunilor. Afiți precauție la aplicarea pe părți delicate sau sensibile ale corpului.</p> <p><b>Instrucțiuni de utilizare</b></p> <p><b>1.</b> Pulverizați preparatul în jurul marginilor adezivului. <b>2.</b> După câteva secunde, îndepărtați delicat adezivul de pe piele, folosind preparatul pentru îndepărtarea adezivilor medicale sau alt mijloc adecvat.</p> <p>Se usucă în secunde. După uscare, preparatul nu afectează aderența produselor aplicate ulterior.</p> <p><b>Mod alternativ de aplicare:</b> umeziți o câșă cu produsul și îndepărtați adezivul. Produsul pentru îndepărtarea adezivilor medicale se evaporă rapid și poate fi necesar să-l aplicați pe câșă repetat. Poate fi utilizat până când recipientul este gol. Respectați toate regulile locale de eliminare.</p> <p><b>MD</b> Dispozitiv medical (după caz)</p> <p>Marquage UKCA tel que requis pour les marchés du Royaume-Uni Marquage CE tel que requis pour les marchés de l'UE</p>			
<b>(ru)</b> <b>Средство для снятия медицинского клея</b>			
<b>Содержимое:</b> Средство для снятия медицинского клея <p><b>Описание продукта:</b> Средство для снятия медицинского клея на основе силикона в виде аэрозоля. Не содержит алкоголя. Не раздражает. Распылять в любом направлении.</p> <p><b>Показания и область применения:</b> Средство предназначено для снятия медицинского клея с поверхности кожи. Не используйте для снятия медицинского клея с слизистых оболочек. Не используйте для снятия медицинского клея с слизистых оболочек.</p> <p><b>Состав:</b> ГЕКСАМЕТИЛДИСИЛОКСАН</p> <p><b>ОСТОРОЖНО</b></p> <p><b>ОЧЕНЬ ВОСПЛАМЕНОВАТЕЛЬ:</b> Не распылять на открытый огонь или на другие источники тепла, не использовать вблизи открытого огня, не использовать вблизи электрических устройств или источников тепла. Держать подальше от источников огня. Не курить. Держать подальше от детей.</p> <p><b>Precaution</b></p> <p>Один пациент – много раз. Деление продукта с несколькими пользователями увеличивает риск заражения.</p> <p><b>Precautions:</b> Только для внешнего использования. Используйте строго в соответствии с инструкциями. Будьте осторожны при использовании на чувствительных или уязвимых частях тела.</p> <p><b>Инструкции по применению</b></p> <p><b>1.</b> Распыляйте средство по краям клея. <b>2.</b> Через несколько секунд аккуратно снимайте клей с кожи с помощью дополнительного средства для снятия медицинского клея, если это необходимо.</p> <p>Сохнет за секунды. После высыхания средство не влияет на прилипание продуктов, которые будут нанесены впоследствии.</p> <p><b>Альтернативный способ применения:</b> смочить ватный диск средством и протереть клей. Средство для снятия медицинского клея быстро высыхает и может использоваться для очистки поверхностей.</p> <p><b>MD</b> Медицинское изделие (если применимо)</p> <p>UKCA-маркировано в соответствии с требованиями для Великобритании <p>CE-маркировано в соответствии с требованиями для Европейского Союза</p></p>			
<b>(uk)</b> <b>Medical Device</b> (as applicable) <p>UKCA marked as required for UK market</p> <p>CE marked as required for EU markets</p>			
<b>(vi)</b> <b>Thiết bị Y tế</b> (nếu có)			
<b>Nội dung:</b> Thiết bị Y tế <p><b>Mô tả sản phẩm:</b> Thiết bị Y tế để loại bỏ keo dán y tế dựa trên silicon. Không chứa cồn. Không gây kích ứng. Phun theo bất kỳ hướng nào.</p> <p><b>Chỉ định và phạm vi sử dụng:</b> Sản phẩm này là phụ kiện cho hệ thống túi dạ dày, giúp loại bỏ miếng dán dạ dày hoặc phần còn lại của keo dán y tế.</p> <p><b>INGREDIENTS:</b> HEXAMETHYLDISILOXANE</p> <p><b>CẢNH BÁO</b></p> <p><b>CHẤT DỄ CHỜ ĐỐM:</b> Không phun vào hoặc gần lửa hoặc bất kỳ thiết bị điện tử, dụng cụ điện hoặc nguồn nhiệt nào. Giữ xa các nguồn nhiệt hoặc các thiết bị đang hoạt động. Không hút thuốc. Giữ xa trẻ em.</p> <p><b>Precaution</b></p> <p>Chỉ dành cho một bệnh nhân – có thể dùng nhiều lần. Việc chia sẻ sản phẩm cho nhiều người dùng có thể làm tăng nguy cơ nhiễm trùng.</p> <p><b>Precautions:</b> Chỉ dùng ngoài da. Chỉ dùng theo hướng dẫn. Tránh tiếp xúc với da nhạy cảm hoặc dễ tổn thương.</p> <p><b>Hướng dẫn sử dụng</b></p> <p><b>1.</b> Phun keo dán y tế khỏi rìa của miếng dán. <b>2.</b> Sau vài giây, nhẹ nhàng bóc miếng dán khỏi da bằng keo dán y tế hoặc dụng cụ thích hợp nếu cần.</p> <p>Khô trong vài giây. Sau khi khô, keo dán y tế sẽ không ảnh hưởng đến độ dính của các sản phẩm được dán tiếp theo.</p> <p><b>Phương pháp thay thế:</b> Ướt khăn bằng keo dán y tế và lau keo dán y tế. Keo dán y tế để loại bỏ keo dán y tế khô nhanh chóng và có thể được sử dụng để làm sạch bề mặt.</p> <p><b>MD</b> Thiết bị y tế (nếu có)</p> <p>UKCA-được chứng nhận là cần thiết cho thị trường Anh <p>CE-được chứng nhận là cần thiết cho thị trường EU</p></p>			
<b>(zh)</b> <b>Medical Device</b> (as applicable) <p>UKCA marked as required for UK market</p> <p>CE marked as required for EU markets</p>			

					
www.hollister.com/symbolglossary	Hollister Incorporated	50°C / 122°F		913250	
	2000 Hollister Drive Libertyville, IL 60048 USA				
	www.hollister.com/contact				Hollister ULC Foxford Road, Ballina Co. Mayo, F26 F3X5, Ireland
				©2023 Hollister Incorporated. 913250-1223	

en

**Vorsichtsmaßnahmen: Nur zur äußeren Anwendung.** Nur wie angegeben verwenden. Die Anwendung auf empfindlichen Hautbereichen (Augen, Mund, Ohren, Nase und Vagina) ist zu vermeiden. Nicht weiter verwenden, wenn Hautreizungen auftreten. Der Behälter steht unter Druck. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen und nicht über einer Temperatur von 122 °F (50 °C) aufbewahren. Den Behälter nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. **BEI GEBRAUCH IMMER FÜR AUSREICHEND BELÜFTUNG DES RAUMES SORGEN.**

**Anmerkungen:** Sollten Sie Hilfe mit dem Stomabeutelsystem benötigen oder sollten Hautreizungen auftreten, kontaktieren Sie Ihre zuständige Stomapflegefachkraft oder eine medizinische Fachkraft.

Setzen Sie sich im Falle einer schwerwiegenden Verletzung (Vorkommnis) in Verbindung mit der Verwendung des Produkts bitte mit Ihrem lokalen Händler oder dem Hersteller sowie Ihrer zuständigen Behörde vor Ort in Verbindung. Weitere Informationen finden Sie unter www.hollister.com/authority, oder Sie setzen sich mit dem Bevollmächtigten / der verantwortlichen Person oder Ihrem lokalen Händler in Verbindung.
**GEBRAUCHSANLEITUNG**
**1.** Sprühen Sie das Entfernerspray um den Rand der Haftfläche.
**2.** Ziehen Sie nach einigen Sekunden die Haftfläche vorsichtig von der Haut ab, bei Bedarf mehr Pfaster-Entfernerspray aufsprühen.
Trocknet in Sekunden. Nach dem Trocknen wirkt sich das Pfaster-Entfernerspray nicht auf die Haftfähigkeit von Produkten aus, die später angebracht werden.



**Andere Anwendung:** Besprühen Sie eine Mullbinde und entfernen Sie damit das Haftmaterial. Da sich das Pfaster-Entfernerspray schnell verflüchtigt, besprühen Sie die Mullbinde bei Bedarf mehrmals. Kann verwendet werden, bis die Dose leer ist. Bitte beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften.

**MD** Medizinprodukt (sofern anwendbar)

Erforderliche UKCA-Kennzeichnung für den Markt Großbritannien

Erforderliche CE-Kennzeichnung für EU-Märkte

en

<b>(el)</b> <b>Προϊόν αφαίρεσης συγκολλητικής ουσίας</b>			
<b>Περιεχόμενο:</b> Προϊόν αφαίρεσης συγκολλητικής ουσίας <p><b>Περιγραφή προϊόντος:</b> Προϊόν αφαίρεσης συγκολλητικής ουσίας σε μορφή σπρέι, με βάση τη αιλικόνη, χωρίς αικόηλο – no sting! Μπορεί να ψεκαστεί από οποιαδήποτε κατεύθυνση.</p> <p><b>Ενδείξεις και προβλεπόμενη χρήση:</b> Αυτό το προϊόν είναι παρελκόμενο ενός συστήματος οσάν στομίας και προορίζεται να εξακολουθεί την αφαίρεση με δερματορροαστατικούς βάσεις στομίας ή του υποκείμετου συγκολλητικής ουσίας. <b>ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ:</b> ΕΞΑΜΕΤΗΛΔΙΣΙΛΟΞΑΝΟ</p> <p><b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ</b></p> <p><b>ΕΞΕΤΡΕΜΑΤΑ ΕΥΦΛΕΚΤΑ:</b> Μην ψεκάζετε σε ή κοντά σε φλόγα ή σε οποιαδήποτε εύφλεκτο υλικό, ηλεκτρική συσκευή ή πηγή θερμότητας. Κρατήστε το μακριά από πηγές ανάφλεξης – Μην καπνίζετε. Κρατήστε το μακριά από παιδιά.</p> <p><b>Προφυλάξη</b></p> <p>Πολυπληκή χρήση μόνο σε έναν ασθενή. Η κοινή χρήση του προϊόντος από πολλούς χρήστες δημιουργεί κίνδυνο λοίμωξης.</p>			
	<b>Προφυλάξεις: Μόνο για εξωτερική χρήση.</b> Να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες. Αποφεύγετε τη χρήση σε ευαίσθητες περιοχές του δέρματος (μάτια, στόμα, αφτιά, μύτη και κόλπος). Διακόψετε τη χρήση εάν παρουσιαστεί ερεθισμός.		
	<b>Προφυλάξεις: Μόνο για εξωτερική χρήση.</b> Να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες. Αποφεύγετε τη χρήση σε ευαίσθητες περιοχές του δέρματος (μάτια, στόμα, αφτιά, μύτη και κόλπος). Διακόψετε τη χρήση εάν παρουσιαστεί ερεθισμός.		
	<b>Προφυλάξη</b> <p>Πολυπληκή χρήση μόνο σε έναν ασθενή. Η κοινή χρήση του προϊόντος από πολλούς χρήστες δημιουργεί κίνδυνο λοίμωξης.</p>		

en

<b>(es)</b> <b>Quitá adhesivo médico</b>			
<b>Contenido:</b> Quita adhesivo médico <p><b>Descripción del producto:</b> Quita adhesivo médico con base de silicona en aerosol. Exento de alcohol. No escuece. Pulverizar desde cualquier dirección.</p> <p><b>Indicaciones y uso previsto:</b> Este producto es un accesorio para un sistema de bolsa de ostomía</p>			

### **(ko)** 의료용 접착제 제거제

**내용물:** 의료용 접착제 제거제

**제품 설명:** 심리근제 의료용 접착제 제거제 스프레이. 무알코올 – 파름겨리지 않음! 어느 방향에서든 분사할 수 있습니다.

**사용지침 및 용도:** 이 제품은 조루술용 피부 보호판이나 접착제 잔류물을 쉽게 제거하기 위한 목적의 조루술용 주머니 시스템 부대용품입니다.

**성분:** Hexametildisiloxan

<div><div><span><span></span></span></div><div><div>극인화성</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>연염이나 백열 물질, 전기 기구 또는 열원이나 근처에서 사용할 때 면피하십시오.</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>에염 조치</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>환자 한 명 - 다회 사용.</div></div></div>
<div><div><span><span></span></span></div><div><div>화염에서 멀리 두십시오 (근원, 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오).</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>제품 사용과 관련하여 심각한 부상(사고)을 당한 경우, 현지 배و업체나 제조업체 그리고 현지 관할 기관에 문의하십시오. 자세한 정보는 <a href="http://www.hollister.com/authority">www.hollister.com/authority</a>에서 문의하십시오.</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>1. 접착제의 가장자리 주변에 제거제를 분사합니다.</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>2. 몇 초 후 발효시에는 의료용 접착제 제거제를 추가로 사용하여 피부에서 접착제를 천천히 떼어 냅니다.</div></div></div>

**에염 조치: 외용으로만 사용.** 지시된 대로만 사용하십시오. 연약하거나 민감한 피부 부위(눈, 입, 귀, 코 및 질)에 사용하지 마십시오. 염증이 발생하면 사용을 중단하십시오.

가압 용기. 태양광으로부터 보호해야 하며 122°F (50°C)를 초과하는 온도에 노출하거나 보관하지 마십시오. 사용한 후에도 용기에 구멍을 내거나 충격을 소각하지 마십시오. 밀폐된 공간에서 사용하지 마십시오.

**주의:** 조루술용 주머니 시스템 또는 피부 염증에 대한 정보는 장루 전문 간호사 또는 의료 관계자에게 문의하십시오.

제품 사용과 관련하여 심각한 부상(사고)을 당한 경우, 현지 배و업체나 제조업체 그리고 현지 관할 기관에 문의하십시오. 자세한 정보는 [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority)에서 문의하십시오. 책임자 또는 현지 배و업체에 문의하십시오.

**사용 지침**

1. 접착제의 가장자리 주변에 제거제를 분사합니다.
2. 몇 초 후 발효시에는 의료용 접착제 제거제를 추가로 사용하여 피부에서 접착제를 천천히 떼어 냅니다.

몇 초만에 건조됩니다. 건조된 의료용 접착제 제거제는 나중에 도포된 제품의 접착력에 영향을 주지 않습니다.

**대체 도포 방식:** 거즈 패드를 흡액 적서서 접착제를 닦아 냅니다. 제거제는 빠르게 증발하므로 거즈에 더 묻혀야 할 수 있습니다.

틀이 빌 때까지 사용할 수 있습니다. 현재의 모든 폐기 규정을 준수하십시오.

**(MD)** 의료 기기(해당되는 경우)

영국 시장 요건에 따른 UKCA 표기

EU 시장 요건에 따른 CE 표기

<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>(nl)</b> Medische plakverwijderaar</div></div></div>
---

**Inhoud:** Medische plakverwijderaar

**Productbeschrijving:** Medische plakverwijderaar op basis van siliconen. Alcoholvrij, niet-irrikend! Kan vanoudt elke richting worden gespoten.

**Indicaties en bevoegd gebruik:** Dit product is een accessoire bij een stomaopvangsysteem bedoeld voor gemakkelijke verwijdering van een stomauidplak of plakresten.

**BESTANDELEN:** HEXAMETHYLDISILOXAAN

**WAARSCHUWINGEN**

<div><div><span><span></span></span></div><div><div>ZEER LICHT ONTVLAMBAAAR:</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>Zorg</b></div></div></div>
<div><div><span><span></span></span></div><div><div>Niet verstuiven in de nabijheid van een vlam of een ontvlambaar product, warmtebron of elektrisch apparaat. Verwijderd houden van alle ontstekingsbronnen, niet roken.</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>Enkele patiënt – meerdere malen te gebruiken. Als het product door meerdere personen wordt gebruikt kan dat infectierisico’s opleveren.</div></div></div>
<div><div><span><span></span></span></div><div><div>houden.</div></div></div>	

**Zorgmaatregelen: Alleen voor extern gebruik.** Alleen te gebruiken zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing. Vermijd gebruik op delen van het lichaam waar de huid kwetsbaar of gevoelig is (ogen, mond, neus, neus en vagina). Stop met gebruik als irritatie optreedt. Houder onder druk. Bescherm tegen direct zonlicht. Niet blootstellen aan of bewaren bij temperaturen hoger dan 122 °F (50 °C). De houder niet doorboren of verbranden, ook niet na gebruik. NIET GEBRUIKEN IN EEN AFGESLOTEN RUIMTE.

**Opmerkingen:** Neem voor hulp met het stomaopvangsysteem of huidirritatie contact op met een stomaverpleegkundige of zorgverlener.

In het geval dat er ernstig letsel (incident) optreedt met betrekking tot het gebruik van het product, neem dan contact op met uw lokale distributeur of fabrikant en uw lokale bevoegde instantie. Voor meer informatie kunt u naar [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) gaan of contact opnemen met de geautoriseerde vertegenwoordiger/verantwoordelijke persoon of lokale distributeur.

**GEBRUIKSAANWIJZING**

1. Spuut de verwijderaar om de rand van het kleefoppervlak.
2. Na een paar seconden trekt u het kleefoppervlak voorzichtig van de huid met, indien nodig, wat extra medische plakverwijderaar.

Droogt op binnen een paar seconden. Als het product is opgedroogd, heeft de medische plakverwijderaar geen invloed op het kleefvermogen van later aangebrachte producten.

**Alternatieve toepassing:** Doordrenk een gaasje en wrijf de plakresten weg. De verwijderaar verdampt snel en moet mogelijk meerdere keren op het verbandgas worden aangebracht. Mag gebruikt worden tot de bus leeg is. Volg alle lokale regelgeving op omtrent het wegwerpen.

**(MD)** Medisch hulpmiddel (waar van toepassing)

UKCA-markering zoals vereist voor de Britse markt

CE-markering zoals vereist voor EU-markten

<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>(no)</b> Medisinsk kleberfjerner</div></div></div>
---

**Innhold:** Medisinsk kleberfjerner

**Produktbeskrivelse:** Silikonbasert medisinsk kleberfjerner. Alkoholfri – svir ikke! Kan sprayes fra alle retninger.

**Indikasjoner og tiltenkt bruk:** Dette produktet er et tilbehør til et stomiposeystem, som er beregnet på å gjøre det enklere å fjerne stomiudplater eller kleberrester.

**INNHALD:** HEXAMETYLDISILOKSAN

**ADVARSLER**

<div><div><span><span></span></span></div><div><div>SVERT BRANNFARLIG:</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>Forholdsregel</b></div></div></div>
<div><div><span><span></span></span></div><div><div>Må ikke sprayes på eller i nærheten av ild eller glødende materialer, elektrisk utstyr eller varmer. Holdes unna tennkilder – røyking forbudt. Holdes unna barn.</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>En pasient - flerbruk. Deling av produktet med flere brukere skaper fare for infeksjon.</div></div></div>

**Forholdsregler: Kun for utvortes bruk.** Må bare brukes som angitt. Unngå bruk på tynne eller sensitive hudområder (øyne, munn, ører, nese og vagina). Avslutt bruk hvis det oppstår irritasjon.

Trykksatt beholder. Beskytt beholderen fra sollys, og unngå eksponering for eller oppbevaring i temperaturer over 122 °F (50 °C). Beholderen må ikke punkteres eller antennes, selv etter bruk. MÅ IKKE BRUKES I TRANGE ROM.

**Merknader:** Ta kontakt med en stomisjkepleier eller annet helsepersonell for hjelp med stomiutstyret eller hvis det oppstår hudirritasjon. Ved alvorlig skade (hendelse) knyttet til din bruk av produktet, kontakter du din lokale distributør eller produsent og dine lokale kompetente myndigheter. For mer informasjon, se [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) eller kontakt den autoriserte representanten / ansvarlige personen eller din lokale distributør.

**BRUKSANVISING**

1. Påfør kleberfjerner rundt kanten av kleberen.
2. Etter noen sekunder kan du forsiktig fjerne kleberen fra huden ved hjelp av ekstra medisinsk kleberfjerner om nødvendig.

Tørker i løpet av få sekunder. Når den har tørket, vil den medisinske kleberfjerner ikke påvirke produkter som settes på senere.

**Alternativ påføring:** vøt et gasbind, og tork bort kleberen. Sprayen for fjerning fordampner raskt, og det kan være nødvendig å påføre spray på gasbindet flere ganger.

Kan brukes til boksen er tom. Følg alle lokale forskrifter for avhending.

**(MD)** Medisinsk utstyr (dersom aktuelt)

UKCA-merking påkrevd for markeder i Storbritannia

CE-markering påkrevd for markeder i EU

<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>(pl)</b> Medyczny środek do usuwania przylepca.</div></div></div>
--

**Zawartość:** Medyczny środek do usuwania przylepca

**Opis produktu:** Środek w aerozolu na bazie silikonu do usuwania przylepca. Nie zawiera alkoholu – nie powoduje uczucia szczypania na skórze. Możliwość rozpylania z dowolnego kierunku.

**Wskazania do stosowania i przeciżnienie:** Ten produkt stanowi akcesorium do systemu worka stomijnego i ma na celu ułatwienie usuwania płytki stomijnej lub pozostałości przylepca ze skóry.

**SKŁADNIKI:** HEKSAMETYLODISILOKSAN

<div><div><span><span></span></span></div><div><div>Substancja skrajnie łatwopalna:</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>Środek ostrożności</b></div></div></div>
<div><div><span><span></span></span></div><div><div>Nie przysykać na płomieni ani na żarzący się materiał, urządzenie elektryczne lub źródło ciepła. Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu i nie palić tytoniu. Przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>Do wielokrotnego użytku u jednego pacjenta. Stosowanie produktu u wielu użytkowników stwarza ryzyko zakażenia.</div></div></div>

**Środki ostrożności: Wyłącznie do użytku zewnętrznego.** Stosować wyłącznie zgodnie z zaleceniami. Nie stosować na delikatnych lub wrażliwych obszarach (skóra wokół oczu, ust, uszu, nosa lub pochwę). Przerwać stosowanie jeśli pojawia się podrażnienia. Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić puszkę przed światłem słonecznym i nie wystawiać na działanie ani nie przechowywać w temperaturze powyżej 122°F (50°C). Nie przebijać ani nie spalać pojemnika, nawet po zużyciu zawartości. NIE UŻYWAĆ W ZAMKNIĘTYCH POMIESZCZENIACH.

**Uwagi:** Aby uzyskać pomoc dotyczącą użycia systemu worków stomijnych lub podrażnienia skóry, należy się skontaktować z pielegniarką stomijną lub lekarzem. W przypadku ciężkiego urazu (incydent) związanego ze stosowaniem tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub producentem i lokalnym organem państwowym. Szczegółowe informacje, patrz [www.dansac.com/authority](http://www.dansac.com/authority) lub skontaktuj się z autoryzowanym przedstawicielem / osobą odpowiedzialną lub lokalnym dystrybutorem.

**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**

1. Rozpylić środek wokół krawędzi przylepca.
2. Po kilku sekundach delikatnie odkleić przylepic od skóry; jeśli to konieczne, użyć dodatkowej ilości środka do usuwania przylepca.

Wysycha w ciągu kilku sekund. Po wyschnięciu środek do usuwania przylepca ze skóry nie wpływa na przyczepność produktów, które zostaną nalozone później.

**Alternatywny sposób:** nasączyć gazę i usunąć klej. Środek do usuwania przylepca ze skóry szybko wyparowuje, więc może być konieczne kilkakrotnie nasączenie gazy. Używać do momentu opróżnienia pojemnika. Należy postępować zgodnie z wszystkimi lokalnymi przepisami dotyczącymi usuwania.

**(MD)** Wyrób medyczny (jeśli dotyczy)

Oznaczenie UKCA wymagane dla rynku brytyjskiego

Oznaczenie CE wymagane dla rynków UE

<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>(pt)</b> Removerador de adesivo médico</div></div></div>
---

**Conteúdo:** removerador de adesivo médico

**Descrição do produto:** spray removerador de adesivo médico à base de silicone. Isento de álcool – não causa irritação! Pode ser pulverizado a partir de qualquer direção.

**Indicações e utilização prevista:** este produto é um acessório para um sistema de ostomia destinado a facilitar a remoção de uma placa para ostomia ou de resíduos de adesivo.

**INGREDIENTES:** HEXAMETILDISILOXANO

<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>ATENÇÃO</b></div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>EXTREMAMENTE INFLAMÁVEL: Não pulverizar perto de chamas nem diretamente sobre as mesmas nem sobre qualquer material incandescente, equipamento elétrico ou fonte de calor. Manter afastado de fontes de ignição – Não fumar. Manter fora do alcance das crianças.</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>Precaução</b></div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>Paciente único – utilização múltipla. Partilhar o produto com vários utilizadores leva a risco de infeção.</div></div></div>
--	---	--	--

**Precauções:** apenas para uso externo. Utilizar apenas conforme indicado. Evitar a utilização em zonas delicadas ou sensíveis da pele (olhos, boca, orelhas, nariz e vagina). Interromper a utilização em caso de irritação.

Recipiente pressurizado. Proteger a lata da luz solar e não expor nem conservar a temperaturas superiores a 122 °F (50 °C). Não perfurar nem incinerar o recipiente, mesmo após a utilização. NÃO UTILIZAR EM ESPAÇOS CONFINADOS.
**Notas:** contacte um enfermeiro especializado em estomatoterapia ou um profissional de saúde para obter ajuda na utilização do sistema de sacos para ostomia ou em caso de irritação cutânea.

Em caso de lesão grave (incidente) relacionada com a utilização do produto, contacte o seu distribuidor local, ou fabricante, e a autoridade local competente. Para obter mais informações, consulte [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) ou contacte o representante autorizado/responsável ou o distribuidor local.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

1. Pulverizar o removerador em redor da extremidade do adesivo.
2. Depois de alguns segundos, retirar cuidadosamente o adesivo da pele, com recurso a removerador de adesivo médico adequado, se necessário.

Seca em segundos. Uma vez seco, o removerador de adesivo médico não afetará a aderência dos produtos aplicados posteriormente.

**Aplicação alternativa:** saturar uma compressa de gaze e aplicar no adesivo até sair. O removerador evapora rapidamente; por conseguinte, poderão ser necessárias aplicações adicionais na gaze.

É possível utilizar até a lata ficar vazia. Siga todos os regulamentos locais de eliminação de resíduos.

**(MD)** Dispositivo médico (conforme aplicável)

Marca UKCA como exigido para o mercado do Reino Unido

Marca CE como exigido para os mercados da UE

<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>(pt-BR)</b> Spray removerador de adesivo</div></div></div>
---

**Conteúdo:** Spray removerador de adesivo

**Descrição do produto:** Spray removerador de adesivo médico à base de silicone. Sem álcool e sem ardor! Pode ser pulverizado em qualquer direção.

**Indicações e Uso pretendido:** Este produto é um acessório do sistema de bolsa para estomia destinado a facilitar a remoção de barreiras protetoras de pele em estomia ou resíduos adesivos.

**INGREDIENTES:** DISSILOXANO

**ADVERTÊNCIAS**

<div><div><span><span></span></span></div><div><div>EXTREMAMENTE INFLAMÁVEL: Não pulverize sobre ou perto de chamas ou qualquer material incandescente, aparelho elétrico ou fonte de calor. Manter afastado de fontes de combustão – Não fume! Manter fora do alcance de crianças.</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>Precações</b></div></div></div>
<div><div><span><span></span></span></div><div><div>Paciente único - uso múltiplo. Compartilhar o produto com vários usuários proporciona risco de infecção.</div></div></div>	

**Precauções:** **Apenas para uso externo.** Use apenas como indicado. Evite o uso em áreas delicadas ou sensíveis da pele (olhos, boca, ouvido, nariz e vagina). Interrompa o uso em caso de irritação.

Recipiente pressurizado. Proteja o tubo da luz solar e não o exponha ou armazene em temperaturas superiores a 50 °C (122 °F). Não perfure ou incinere o recipiente, mesmo após o uso. NÃO USE O PRODUTO EM ESPAÇOS CONFINADOS.

**Observações:** Consulte um enfermeiro estomatoterapeuta ou um profissional de saúde para obter ajuda com o sistema de bolsa para estomia ou se houver irritações na pele.

Em caso de lesão grave (incidente) relacionada com o uso do produto, entre em contato com o distribuidor local ou fabricante, e com a autoridade local competente. Para obter mais informações, consulte [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) ou entre em contato com o Representante Autorizado /Pessoa Responsável ou distribuidor local.

**INSTRUÇÕES DE USO**

1. Pulverize o produto ao redor da borda do adesivo.
2. Após alguns segundos, remova suavemente o adesivo da pele utilizando adicionalmente o spray removerador adesivo, se necessário.

Seca em segundos. Depois de seco, o removerador de adesivo médico não afetará a adesão dos produtos aplicados posteriormente.

**Aplicação alternativa:** coloque o produto em uma gaze e remova o adesivo. O removeador evapora rapidamente, aplicações adicionais com gaze podem ser necessárias. É possível usar o produto até o que a embalagem ficou vazia. Por favor, siga todas as regulamentações locais de descarte.

**(MD)** Dispositivo médico (quando aplicável)

Marca UKCA conforme exigências do mercado do Reino Unido

Marca CE conforme exigências dos mercados da UE

<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>(ro)</b> Agent de îndepărtare a adezivului medical</div></div></div>
---

**Conținut:** Agent de îndepărtare a adezivului medical

**Descrierea produsului:** Spray pentru îndepărtarea adezivului medical pe bază de silicon. Fără alcool – nu ustură! Poate fi pulverizat din orice direcție.

**Indicații și destinație:** Acest produs este un accesoriu pentru un sistem de stomă cu pungă conceput pentru îndepărtarea cu ușurință a unei bariere cutanate sau a reziduurilor de adeziv.

**INGREDIENTI:** HEXAMETILDISILOXAN

<div><div><span><span></span></span></div><div><div>AVERTISMENTE</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>EXTREM DE INFLAMABIL: A nu se pulveriza în flăcără sau lângă o flăcără sau orice material incandescent, aparat electric sau sursă de căldură. A se ține departe de surse de aprindere – Fumatul interzis. A nu se lăsa la îndemână copililor.</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>Precauție</b></div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>Un singur pacient – utilizare multiplă. Folosirea în comun a produsului de mai mulți utilizatori creează risc de infecție.</div></div></div>
--	---	--	--

**Precauții:** **Exclusiv pentru uz extern.** A se utiliza numai cu unguș indicat. A se evita utilizarea pe suprafețe delicate sau sensibile ale pielii (ochi, gură, urechi, nas și vagin). Interupeți utilizarea dacă apare iritație.
Recipient sub presiune. A se proteja de lumina soarelui și a nu se expune sau depozita la temperaturi de peste 122°F (50°C). A nu se străpune sau incinera recipientul, chiar și după utilizare. A NU SE UTILIZA ÎN SPAȚII ÎNCHESE.

**Observații:** Contactați o asistență specializată în îngrijirea stomelor sau a unui medic local pentru ajutor în ceea ce privește sistemul de stomă cu pungă sau inițiali ale pielii.

În cazul unei vătămări grave (incident) asociate utilizării produsului, contactați distribuitorul local sau producătorul, precum și autoritatea locală competentă. Pentru mai multe informații, consultați [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) sau contactați reprezentantul autorizat/persoana responsabilă sau distribuitorul local.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

1. Pulverizați agent de îndepărtare în jurul marginii adezivului.
2. După câteva secunde, dezlipiți ușor adezivul de piele folosind un agent de îndepărtare a adezivului medical suplimentar, după caz.

Se usucă în câteva secunde. După uscare, agentul de îndepărtare a adezivului medical nu va afecta aderera produselor aplicate ulterior.

**Aplicare alternativă:** saturați o compressă din tifon și îndepărați adezivul prin ștergere. Agentul de îndepărtare se evaporă rapid, pot fi necesare aplicații suplimentare asupra compresii.

Recipientul poate fi utilizat până la golire. Respectați toate reglementările locale privind eliminarea.

**(MD)** Dispozitiv medical (după cum este cazul)

Marcaj UKCA aplicat conform cerințelor pentru piețele din Regatul Unit

Marcaj CE aplicat conform cerințelor pentru piețele din UE

### **(sl)** Medicinski odstranjevalec lepila

**Vsebine:** Medicinski odstranjevalec lepila

**Opis izdelka:** Medicinski odstranjevalec lepila na osnovi silikona v obliki pršila. Ne vsebuje alkohola – ne peče! Pršenje je mogoče z vseh smeri.

**Indikacije in predvidena uporaba:** Izdelek je dodatek sistema za nameščanje vrečk za stomo, ki se uporablja za lažje odstranjevanje izločene ploščice vrečke za stomo ali ostankov lepila.

**SESTAVINE:** HEKSAMETILDISILOKSAN

<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>OPZORILO</b></div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>ZELO LAHKO VNETLJIVO: Ne pršite v ogenj ali v bližini ognja ali na kateri koli žareč material, električno napravo ali vir toplote. Pazite, da izdelek ne pride v bližino virov vžiga – ne kadite. Hranite izven dosega otrok.</div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>Predvidnostni ukrep</b></div></div></div>	<div><div><span><span></span></span></div><div><div>Uporaba pri enem bolniku – večkratna uporaba. Če izdelek uporablja več uporabnikov, obstaja tveganje za okužbo.</div></div></div>
---	---	--	---

**Predvidnostni ukrep: Samo za zunanjo uporabo.** Vedno upoštevajte navodila. Izdelek ne uporabljate na občutljivih delih kože (oči, usta, ušesa, nos in vagina). Če se pojavi draženje, izdelek ne uporabljajte več.

Vsebnik je pod tlakom. Vsebnik zaščitite pred sončno svetlobo in ga ne izpostavite temperaturam nad 122 °F (60 °C) oz. ga pri takih temperaturah ne shranjujte. Vsebnika ne prebodite ali zažigajte, niti po uporabi. NE UPORABLJAJTE V ZAPRTIH PROSTORIH.

**Opombe:** Za pomoč pri nameščanju vrečk za stomo ali draženju kože se obrnite na medicinsko sestro ali zdravstvenega delavca, ki se ukvarja z oskrbo stome. Če pride do resne poškodbe, povezane z uporabo izdelka, se obrnite na lokalnega distributerja ali izdelovalca in pristojni organ. Za več informacij si ogledjte spletno stran [www.hollister.com/authority](http://www.hollister.com/authority) ali se obrnite na pooblaščenega predstavnika/odgovorno osebo ali lokalnega distributerja.

**NAVODILA ZA UPORABO**

1. Sredstvo za odstranjevanje poprište okrog lepilnih robov.
2. Po nekaj sekundah lepilni rob nežno odlepite s kože in po potrebi ponovno uporabite medicinski odstranjevalec lepila.

Posušite se v nekaj sekundah. Ko se posušil, medicinski odstranjevalec lepila ne bo vplival na poznejši nanos izdelka.

**Alternativna uporaba:** blazinico iz gaze napojite in obrišite lepilo. Sredstvo za odstranjevanje hitro izhlapi, zato ga bo morda treba ponovno nanesti na gazo.

Sredstvo lahko uporabljate, dokler ne izpraznite vsebnika. Upoštevajte lokalne predpise za odlaganje.

**(MD)** Medicinski pripomoček (kot je primerno)

Oznaka UKCA v skladu z zahtevami za trg Združenega kraljevstva

Oznaka CE v skladu z zahtevami za trge EU

<div><div><span><span></span></span></div><div><div><b>(sv)</b> Bortagningsmedel för medicinsk häfta</div></div></div>
--